



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 521379
VEWL.# 019309
I-171 : X Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG CONG THU
Last Middle First
- Current Address 134 Nguyễn Trãi - Q.1 HO CHI MINH city
- Date of Birth Oct/20/1931 Place of Birth HUE. VIETNAM
- Previous Occupation (before 1975) Infantry Regular Force - Lieutenant Colonel
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From June 15th 1975 To JAN 29th 1984
3. SPONSOR'S NAME: LYNN HOANG NGUYEN
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
1/ <u>DIANA HOANG NGUYEN</u> tel. 490-5174	<u>DAUGHTER</u>
2/ <u>TANYA HOANG NGUYEN</u>	"
3/ <u>CHRISTINE FRANCES HOANG NGUYEN</u> Silver Spring Md 20906 (same as above)	"
4/ <u>THUY TIEN HOANG NGUYEN</u>	"
5/ <u>CHRISTOPHER HOANG</u>	<u>SON</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Aug 8/88

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG CONG THU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN CUU THI SU	Aug 23/1931	WIFE
HOANG NGUYEN CUU - BACH TRUC	Sept 4/1966	DAUGHTER
HOANG NGUYEN CUU - HUYNH PHUONG	Apr 11/1968	DAUGHTER
HOANG VAN PHUOC	JAN 1/1975	SON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

(SAME AS ABOVE.)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

115 số hồ sơ
 Hoàng Công Thu

NAME (Ten Tu-nhan) : HOANG CONG THU
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : Oct 20 1931
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): MALE Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 132 NGUYEN TRAI Q. 1
 (Dia chi tai Viet-Nam) HO CHI MINH city SOUTH VIET NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____

If Yes (Neu co): From (Tu): JUNE 15/1975 To (Den): JAN 29/1984

PLACE OF RE-EDUCATION: NGHE TINH - NORTH VIET NAM
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): LIEUTENANT COLONEL

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): YES

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): LIEUTENANT COLONEL

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): LIEUTENANT COLONEL
 Date (nam): JAN/1951 to
Apr/1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES
 IV Number (So ho so): IV 521379
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 04 (four)
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): _____
HO CHI MINH

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
LYNN HOANG NGUYEN

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): YES No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): DAUGHTER

NAME & SIGNATURE: LYNN HOANG NGUYEN

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay):
Silva

DATE: Aug / 08 / 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG CONG THU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN CUU THI SU	Aug 23/1931	WIFE
HOANG NGUYEN CUU - BACH TRUC	Sept 04/1966	DAUGHTER
HOANG NGUYEN CUU HUYNH PHUONG	Apr 11/1968	"
HOANG NG VAN PHUOC	JAN 01/1975	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

(SAME AS ABOVE)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 521379
VEWL.# 019309
I-171 : X Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG CONG THU
Last Middle First
- Current Address 134 Nguyễn Trãi - Q.1 HO CHI MINH city
- Date of Birth Oct/20/1931 Place of Birth HUE. VIETNAM
- Previous Occupation(before 1975) Infantry Regular Forced. Lieutenant Colonel
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From JUNE 15th 1975 To JAN 29th 1984
3. SPONSOR'S NAME: LYNN HOANG NGUYEN
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
1/ <u>DIANA HOANG NGUYEN</u> tel: 490-5174	<u>DAUGHTER</u>
2/ <u>TANYA HOANG NGUYEN</u>	<u>"</u>
3/ <u>CHRISTINE FRANCES HOANG NGUYEN</u> (Same as above)	<u>"</u>
4/ <u>THUY TIEN HOANG NGUYEN</u>	<u>"</u>
5/ <u>CHRISTOPHER HOANG</u>	<u>SON</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Aug 5/88

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG CONG THU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN CUU THI SU	Aug 23/1931	WIFE
HOANG NGUYEN CUU - BACH TRUC	Sept 4/1986	DAUGHTER
HOANG NGUYEN CUU - HUYNH PHUONG	Apr 11/1968	DAUGHTER
HOANG VAN PHUOC	JAN 1/1975	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

(SAME AS ABOVE)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 521379
VEWL.# 019309
I-171 : X Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG CONG THU
Last Middle First
- Current Address 134 Nguyễn Trãi - Q.1 HO CHI MINH city.
- Date of Birth Oct/20/1931 Place of Birth HUE. VIETNAM
- Previous Occupation (before 1975) Infantry Regular Forced. Lieutenant Colonel
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From June 15th 1975 To JAN 29th 1984
3. SPONSOR'S NAME: LYNN HOANG NGUYEN
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
1/ <u>DIANA HOANG NGUYEN</u>	<u>DAUGHTER</u>
2/ <u>TANYA HOANG NGUYEN</u>	<u>"</u>
3/ <u>CHRISTINE FRANCES HOANG NGUYEN</u> (same as above)	<u>"</u>
4/ <u>THUY TIEN HOANG NGUYEN</u>	<u>"</u>
5/ <u>CHRISTOPHER HOANG</u>	<u>SON</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Aug 5/88

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG CONG THU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN CUU THI SIL	Aug 23/1931	WIFE
HOANG NGUYEN CUU - BACH TRUC	Sept 4/1966	DAUGHTER
HOANG NGUYEN CUU - HUYNH PHUONG	APR 11/1968	DAUGHTER
HOANG VAN PHUOC	JAN 1/1975	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

(SAME AS ABOVE.)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

115 số hồ sơ
 Hoàng Công Thue

NAME (Ten Tu-nhan) : HOANG CONG THU
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : Oct 20 1931
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): MALE Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 1324 NGUYEN TRAI Q. 1
 (Dia chi tai Viet-Nam) HO CHI MINH city SOUTH VIET NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____

If Yes (Neu co): From (Tu): JUNE 15/1975 To (Den): JAN 29/1984

PLACE OF RE-EDUCATION: NGHE TINH - NORTH VIET NAM
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): LIEUTENANT COLONEL

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): YES

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): LIEUTENANT COLONEL

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): LIEUTENANT COLONEL

Date (nam): JAN/1951 to
Apr/1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES

IV Number (So ho so): IV 521379
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 04 (four)
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 1324 NGUYEN TRAI Q. 1
HO CHI MINH city - SOUTH VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
LYNN HOANG NGUYEN

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): YES No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): DAUGHTER

NAME & SIGNATURE: LYNN HOANG NGUYEN

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT

(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: Aug / 08 / 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

Silve

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG CONG THU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN CUU THI SUU	Aug 23/1931	WIFE
HOANG NGUYEN CUU - BACH TRUC	Sept 4/1966	DAUGHTER
HOANG NGUYEN CUU - HUYNH PHUONG	APR 11/1968	DAUGHTER
HOANG VAN PHUOC	JAN 1/1975	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

(SAME AS ABOVE.)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

145 số hồ sơ
Hoàng Công Thu

NAME (Ten Tu-nhan) : HOANG CONG THU
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : Oct 20 1931
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): MALE Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 132 NGUYEN TRAI Q.1
(Dia chi tai Viet-Nam) HO CHI MINH city SOUTH VIET NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____

If Yes (Neu co): From (Tu): JUNE 15/1975 To (Den): JAN 29/1984

PLACE OF RE-EDUCATION: NGHE TINH - NORTH VIET NAM
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): LIEUTENANT COLONEL

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): YES
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): LIEUTENANT COLONEL
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): LIEUTENANT COLONEL
Date (nam): JAN/1951 to Apr/1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES
IV Number (So ho so): IV521379
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 04 (four)
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 132 NGUYEN TRAI Q.1
HO CHI MINH city - SOUTH VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
LYNN HOANG NGUYEN

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): YES No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): DAUGHTER

NAME & SIGNATURE: LYNN HOANG NGUYEN -

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: Aug / 08 / 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG CONG THU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN CUU THI SU	Aug 23/1931	WIFE
HOANG NGUYEN CUU - BACH TRUC	Sept 4/1986	DAUGHTER
HOANG NGUYEN CUU - HUYNH PHUONG	Apr 11/1968	DAUGHTER
HOANG VAN PHUOC	JAN 1/1975	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

(SAME AS ABOVE.)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

101 West Lombard Street
Baltimore, MD 21201

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Lynn Nguyen Hoang

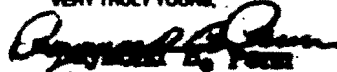
NAME OF BENEFICIARY	
Hoang, Thu Cong	
CLASSIFICATION	FILE NO.
201(b)	Alpha
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
10/09/87	01/13/88

DATE: 01/13/88

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☒ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☐ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS,


DISTRICT DIRECTOR

QUESTIONNAIRE FOR O.D.P. APPLICANTS

Date :

September 21st,
1984

A. BASIS IDENTIFICATION DATA :

1. Name : HOÀNG-CÔNG-THU
 2. Other names : none
 3. Date/Place of Birth : October 20th, 1931
 at Ngoc-Anh, Thua-Thien
 4. Residence Address : 134, Nguyen-Trai street
 Saigon/1, Ho-Chi-Minh City
 Viet-Nam
 5. Mailing Address : -id-
 6. Current Occupation : Put out of work after April
 30, 1975 and placed in re-educ-
 ation camps until January 29th,
 1984 and in the present time
 placed in position of forced
 residence at home.

B. RELATIVES TO ACCOMPANY ME :

(NOTE: Your spouse and unmarried children are the only rela-
 tives eligible to accompany you. List Marital Status(M.S.)
 as follows: Married(M), Divorced(D), Widowed(W) or Single(S).

Name	Date of Birth	Place of Birth	Sex	M.S.	Relationship
NGUYỄN-CỬU-THỊ-SŨ	August 23, 1931	Phu-Lôc, Thua-Thien	F	M	Spouse
HOÀNG-NGUYỄN-CỬU-BẠCH-TRÚC	September 4, 1966	Tân-Dinh, Gia-Dinh	F	S	Daughter
HOÀNG-NGUYỄN-CỬU-HUYNH-THUONG	April 4, 1968	Gò-Vân, Gia-Dinh	F	S	Daughter
HOÀNG-VĂN-THUOC	January 1st, 1975	Hào-Lộc, Lâm-Dông	M	S	Son

C. RELATIVES OUTSIDE VIET-NAM :

1. Closest Relatives in the U.S.A.

Names	Relationship	Address
HOÀNG-NGUYỄN-CỬU-BÁ-ĐIỆP	Daughter	5330 85th Ave, Apt B-6 New Carrollton MD 20784 U.S.A.
-id- LYNH-HUONG	-id-	-id-
-id- THUY-TIEN	-id-	-id-
-id- THANH-QUYNH	-id-	-id-
-id- BICH-TRANG	-id-	-id-
HOÀNG-VĂN-THỌ	Son	The University of Southern California U.S.A.

2. Closest Relatives in other Foreign Countries : - none -

D. COMPLETE FAMILY LISTING (Living/Dead)

	<u>Name</u>	<u>Address</u>
1. Father	: HOÀNG-CÔNG-QUẾ (dead)	amxk
2. Mother	: LÊ-THỊ-DUYỀN (dead)	
3. Spouse	: NGUYỄN-CUU-THỊ-SŨ	134 Nguyễn-Trãi, Saigon/1 Hô-Chí-Minh City (Viet-Nam)
4. Former spouse (if any):	none	
5. Children:	1. HOÀNG-NGUYEN-CUU-BACH-TRUC	-id-
	2. HOANG-NGUYEN-CUU-HUYNH-PHUONG	-id-
	3. HOANG-VAN-PHUOC	-id-
	4. HOANG-NGUYEN-CUU-BA-DIEP	
	5. HOANG-NGUYEN-CUU-LYNH-HUONG	
	6. HOANG-NGUYEN-CUU-THUY-TIEN	
	7. HOANG-NGUYEN-CUU-THANH-QUYNH	-id-
	8. HOANG-NGUYEN-CUU-BICH-TRANG	-id-
	9. HOANG-VAN-THO	The University of Southern California USA

E. EMPLOYMENT BY U.S. GOVERNMENT, AGENCIES OR OTHER U.S. ORGANIZATIONS OF YOU OR YOUR SPOUSE :

- NONE -

F. SERVICE WITH G.V.N. OR R.V.N. ARMED FORCES BY YOU OR YOUR SPOUSE :

1. Name of Person Serving : HOÀNG - CÔNG - THU
Serial Number 51/202066

2. Dates : From January 1st, 1951 to April 1st, 1975

3. Last Rank : Infantry Regular Forced Lieutenant-Colonel

4. Ministry/Office/Military Unit : Lâm-Đông Sector (Bảo-Lặc Area) 2nd Region (Pleiku)

5. Name of Supervisor/Commander Officers (Generals) :
 { NGO-DU (1971)
 { NGUYEN-VAN-TOAN (1972)
 { PHAM-VAN-PHU (1975)

6. Reason For Leaving : After April 30, 1975

7. Name of American Adviser(s) : Mr. TOLL and Mr. WENDELL
Lâm-Đông Province (1972 - 1975)

8. U.S. Training Courses in Viet-Nam :
 • Dalat Academy Military School (1955 - 1956). Command Officer : Lieutenant-Colonel NGUYEN-VAN-THIEU
 • Dalat Leader Chief and College Staff (1961 - 1962) Command Officer : Major General THAI-QUANG-HOANG

9. U.S. Awards or Certificates : - None -

.....

C. TRAINING OUTSIDE VIETNAM OF YOU OR YOUR SPOUSE :

1. Name of Student/Trained : HOANG - CONG - THU
2. School and School Address : Fort Benning - Georgia
(AT-ZB-DS 31905)
Commander: General PAUL
FREEMAN
3. Dates : From October 10th, 1957 to March 29th, 1958
4. Description of Courses : Infantry Advanced Course # 3
(Allied Officers Battle Group
Commander) and a refresh course
"AIO" at FLORIDEA.
5. Who paid for Training : HQ. MAAG.

D. RE-EDUCATION OF YOU OR YOUR SPOUSE :

- Name of Person in Re-Education : HOANG - CONG - THU
2. Total time in Re-Education : 8 YEARS 7 MONTHS AND
14 DAYS
(From June 15th, 1975
to January 29th, 1984)

3. Still in Re-Education : NO
(If released, we must have a copy of your release certificate)

I. ANY ADDITIONAL REMARKS :

ALL MY TRAINING CERTIFICATES HAVE BEEN LOST DURING THE
WITHDRAW TO RETREAT ON MAY 1975. I REQUEST TO YOUR HELP
IN THE INTERVENTION WITH THESE ABOVE TRAINING SCHOOLS TO
PROVE MY EDUCATION AND GRADUATION IN THE UNITED STATES.

THANK YOU AND BEST WISHES TO YOU.
RESPECTFULLY YOURS.

SIGNATURE :

Uuu

DATE :

September 21st, 1984

HOANG CONG THU

ENCLOSURES :

- 1 copy of the Helms Certificate .
- 1 duplicate Standard Form No. 1169b
(The USA Transportation Request/
HQ. MAAG VN SAIGON 10/9/57 Ft Mason
Calif. 5/7/58.

Trans-World Air Lines from San-
Francisco - Calif. to Saigon
Vietnam via PA. DEST)

- copies of Birth Certificates.
- copies of Marriage Certificate.
- copies of Identification Cards.
and
- Photos.-



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

To Whom It May Concern:

September 24, 1984

HOANG CONG THU	born 20 October 1931	(IV-521379)
NGUYEN CUU THI SU	born 23 August 1931	"
HOANG NGUYEN CUU BACH TRUC	born 04 September 1966	"
HOANG NGUYEN CUU HUYNH PHUONG	born 11 April 1968	"
HOANG VAN PHUOC	born 01 January 1975	"

Residing at: 134 Nguyen Trai, QUAN 1,
T.P. Ho Chi Minh
Vietnam

Su Quan Hoa Ky cho phep nhung nguoi co ten tren day di Bangkok, Thai-lan, de nop don tai Su Quan My de sang Hoa Ky, voi dieu kien ho duoc kham suc khoe tai Viet Nam, va duoc phong van qua dai dien Cao Uy Lien Hiep Quoc Dac Trach Ty Nan (UNHCR). Chung toi yeu cau gioi tham quyen cap cho ho Giay Xuat Canh cung nhung giay to can thiet de roi Viet Nam. /The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung nguoi ke tren da duoc UNHCR de nghi toi tham quyen Viet Nam theo Danh Sach Chieu Khan Nhap Canh Hoa Ky, so. /The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List, serial number 019309.

Sincerely,

Donald H. Thayer
Director
Orderly Departure Office

ODP: DIC
CAT I/IV: GWL/sn

ODP-I
1/82

BỘ NỘI VỤ
Trại **KUÂN LỘC**
Số **II7 GRI**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Học tập - Tư duy - Hành phục

Mẫu số 001-QT.IG, ban hành theo công văn số 245 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHEET

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA-TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thủ hành án văn, quyết định tha số **148/QĐ** ngày **16** tháng **01** năm **1984**
của **BỘ NỘI VỤ**

Mày cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **HOÀNG CÔNG THỤ**

Sinh năm 19 **31**

Các tên gọi khác:

Nơi sinh **Bình trị thiên**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

134 Nguyễn trãi, Quận I, TP/ HO CHI MINH

Cán tại **Trung tá sỹ quan thành tra**

Bị bắt ngày **15/06/1975**

Án phạt

TTCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại **134 Nguyễn trãi, Quận I, TP/ HO CHI MINH**

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chất 12 tháng)

Sao y bản chính: 355/84
05 03

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 10 tháng 02 năm 19 84

Chữ ký ngón tay phải

Hoàng công thụ

Họ, tên, chữ ký

người được cấp giấy



ỦY VIÊN THƯỜNG

Tháng 1 năm 19 84

Giám sát

Hoàng công Thụ

Đại úy : HOÀNG KUÂN

Lynn Nguyen Hoang

Dec/22/87

Dear Sir/Madame,

A few week ago, the Immigration Office asked me to submit records reflecting the work my father performed in Vietnam and the Military training he received in the United States. I would like to notify you of the following:

- 1) After Communists took over South Vietnam in 1975, all of the Military and personal records pertaining to my father, were destroyed by the new regime.
- 2) If records reflecting my father's Military training exist in the United States, I do not know how to get a copy of them.

Enclosed is a list of the work my father performed in Vietnam and Military training he received in the United States (pictures taken while he was in America). The information in this list was sent in several letters by my father in a fragmented format. I compiled the information he sent me into the list enclosed with this letter. I will continue to search for the information you require and send it to you as I receive it. Please keep me informed of all actions taken towards bringing my father to the United States and of any information you need to help facilitate this action.

Again, on behalf of my family I would like to send you my deepest appreciation.

Sincerely yours,

Lynn Nguyen Hoang

Cấp bậc Trung-Tên

Số quân : 51 / 202.064

Loại máu: AB RH

11-22-68 00-849

10. 00. T T & L A P, O, 2001



NIGHTMARE

THE

20-10-1931

Third Edition

Con của Ông
HOÀNG-CÔNG-QUÊ

LÊ-THI-DUYÊN

KBC 4125 MAY 15.11.71

RECEIVED
JAN 10 1964
U.S. DEPT. OF JUSTICE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
WASHINGTON, D.C.

4. ~~the~~ principal

ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC TỰ NHIÊN
KHOA SINH HỌC

Ai làm được việc này xin chuyển đến KBC chỉ trên.



CATHOLIC CHARITIES
ARCHDIOCESE OF WASHINGTON

2800 OTIS STREET, N. E.
WASHINGTON, D. C. 20018
(202) 526-4100

Yun

ABSTRACT OF BIRTH RECORD

FULL NAME OF THE CHILD: HOANG NGUYEN-CUU LYNN-HUONG
SEX: FEMALE
DATE OF BIRTH: 7/13/1959
PLACE OF BIRTH: RUE
FATHER'S NAME: HOANG CONG THU
MOTHER'S NAME: NGUYEN-CUU THI SU
DATE RECORDED: 1959
DATE DOCUMENT ISSUED: 6/5/1967

This office has abstracted the above information from the original or certified copy submitted to us for translation.

Washington, D.C. *March 30, 84*
Certified True Translation

Le Trong Phu

Le Trong Phu, MSW

Refugee Resettlement Program
Associated Catholic Charities
2800 Otis St., N.E.
Washington, D.C. 20018

BRANCH OFFICES

3420 DONNELL DRIVE, SUITE 107, FORESTVILLE, MD. 20028 - (301) 420-7500
1091 ROCKVILLE PIKE, ROCKVILLE, MD. 20852 - (301) 340-2177
P.O. BOX 59, LEONARDTOWN, MD. 20650 - (301) 475-9653
P.O. BOX 487, 109 LAGRANGE AVE., LA PLATA, MD. 20646 - (301) 558-582





ASSOCIATED
CATHOLIC CHARITIES
ARCHDIOCESE OF WASHINGTON

2800 OTIS STREET, N. E.
WASHINGTON, D. C. 20018
(202) 526-4100

ABSTRACT OF BIRTH RECORD

FULL NAME OF THE CHILD: HOANG CONG THU
SEX: MALE
DATE OF BIRTH: 1931
PLACE OF BIRTH: THUA THIEN
FATHER'S NAME: HOANG CONG QUE
MOTHER'S NAME: LE THI DUYEN
DATE RECORDED: 12/15/1958
DATE DOCUMENT ISSUED: 7/13/1959

This office has abstracted the above information from the original or certified copy submitted to us for translation.

Washington, D.C. *march 29, 84*
Certified True Translation

Le Trong Phu, MSW
Refugee Resettlement Program
Associated Catholic Charities
2800 Otis St., N.E.
Washington, D.C. 20018

BRANCH
OFFICES

3420 DONNELL DRIVE, SUITE 107, FORESTVILLE, MD. 20028 - (301) 420-7500
1071 ROCKVILLE PIKE, ROCKVILLE, MD. 20852 - (301) 340-2177
P.O. BOX 59, LEONARDTOWN, MD. 20650 - (301) 475-9653
P.O. BOX 487, 109 LAGRANGE AVE., LA PLATA, MD. 20646 - (301) 934-2582





ASSOCIATED
CATHOLIC CHARITIES
ARCHDIOCESE OF WASHINGTON

2800 OTIS STREET, N. E.
WASHINGTON, D. C. 20018
(202) 526-4100

ABSTRACT OF BIRTH RECORD

FULL NAME OF THE CHILD: NGUYEN CUU THI SU
SEX: Female
DATE OF BIRTH: 8/23/1931
PLACE OF BIRTH: HUE
FATHER'S NAME: NGUYEN CUU KINH
MOTHER'S NAME: CAI THI THUYEN
DATE RECORDED: 1931
DATE DOCUMENT ISSUED: 7/18/1968

This office has abstracted the above information from the original or certified copy submitted to us for translation.

Washington, D.C. September 14, 83
Certified True Translation

Le Trong Phu, MSW
Supervisor
Southeast Asian Refugee
Resettlement Program



ABSTRACT OF MARRIAGE LICENSE

HUSBAND'S FULL NAME: HOANG CONG THU
OCCUPATION: Military Officer
DATE OF BIRTH: 10/20/1931
PLACE OF BIRTH: THUA THIEN
FULL NAME OF HUSBAND'S FATHER: HOANG CONG QUE
FULL NAME OF HUSBAND'S MOTHER: LE THI DUYEN
WIFE'S FULL NAME: NGUYEN CUU THI SU
OCCUPATION: Housewife
DATE OF BIRTH: 8/23/1931
PLACE OF BIRTH: THUA THIEN
FULL NAME OF WIFE'S FATHER: NGUYEN CUU KINH
FULL NAME OF WIFE'S MOTHER: CAI-THI THUYEN
DATE OF MARRIAGE: 8/1/1954
DATE RECORDED: 8/1/1954
DATE DOCUMENT ISSUED: 2/19/1968

This office has abstracted the above information from original
or certified copy submitted to us for translation.

Washington D.C. September 14, 83
Certified True Translation

Le Trong Phu

Le Trong Phu, MSW
Supervisor
Southeast Asian Refugee
Resettlement Program

*I certify that I am competent to translate from Vietnamese
into English and this is an exact translation
of the attached in the English language.*

BRANCH
OFFICES

3420 DONNELL DRIVE, SUITE 107, FORESTVILLE, MD. 20028 - (301) 420-7500
1091 ROCKVILLE PIKE, ROCKVILLE, MD 20852 - (301) 340-2177
P.O. BOX 59, LEONARDTOWN, MD. 20650 - (301) 475-9453
P.O. BOX 487, 109 LAGRANGE AVE., LA PLATA, MD. 20646 - (301) 935-582

Nguyen Dinh

Tỉnh **Thua Thiên**
Phủ, Huyện **Phu-Loc**
Làng, Phường **Dong-Lam**

GIẤY KHAI GIẢ THƯ

(ACTE DE MARIAGE)

Số hiệu **13**

Tên họ người chồng.
Nom et prénom du mari

Người chồng làm nghề gì và ở đâu
(làng, huyện, tỉnh nào).
Sa profession et son domicile

Người chồng sanh ngày, tháng năm
nào, sanh ở đâu và chánh quán
ở đâu.
Date et lieu de naissance

Tên họ ông thân người chồng.
Nom et prénom du père du mari

Ông thân người chồng mấy tuổi
sống hay chết rồi, nghề nghiệp
sanh quán và chánh quán.
*Son âge, sa profession, son origine
et son domicile*

Tên họ bà mẹ người chồng.
Nom et prénom de la mère du mari

Bà mẹ người chồng mấy tuổi sống
hay chết rồi, nghề nghiệp, sanh
quán và chánh quán.
*Son âge, sa profession, son origine
et son domicile*

Tên họ người vợ
Nom et prénom de l'épouse

Người vợ làm nghề gì và ở đâu
(làng, huyện, tỉnh nào)
Sa profession et son domicile

Người vợ sanh ngày, tháng, năm
nào, sanh ở đâu và chánh quán ở đâu
Date et lieu de naissance

Tên họ ông thân người vợ
Nom et prénom du père de l'épouse.

Ông thân người vợ mấy tuổi, sống
hay chết rồi, nghề nghiệp, sanh
quán và chánh quán.
*son âge, sa profession son origine
et son domicile.*

HOANG-CÔNG THU ✓

Sĩ quan Việt Nam
Officier dans l'Armée
Vietnamienne.

Ngày hai mươi tháng mười năm một
ngàn chín trăm ba mươi một tại
Nợc Anh PhuVang Thuathien.
Mô le Vingt Octobre Mil neuf cent
trente et un à Nợc Anh PhuVang
Thuathien.

Hoàng-công Quê

Sau mười tuổi làm ruộng sanh chạnh
trư quan tại Phokan PhuVang Thu-
athien.
Soixante ans Cultivateur,
originaire à Phokan PhuVang Thu
Thua Thiên domicilié Phokan
Phu Vang, Thuathien.

Lê-thị Duyên.

Hai mươi bảy tuổi buôn bán sanh
chạnh quan tại Phokan PhuVang
Thuathien trư tại Nợc Anh .
Cinquante sept ans Commerçante à
Phokan PhuVang Thuathien ; Domi-
liée Nợc Anh PhuVang Thuathien.

Nguyễn-cầm thị Sứ ✓

Hai trư ở DongLam, PhuLoc, Thuathien
Nợc Anh à DongLam, PhuLoc, Thuathien
Ngày hai mươi ba tháng tám năm một
ngàn chín trăm ba mươi một tại
DongLam PhuLoc Thuathien, Chạnh quan
QuyHương Thanh Hoa .
Mô le Vingt trois Août mil neuf
cent trente et un à DongLam Phu-
Loc Thuathien .

Nguyễn-cầm Kinh.

Sau mười lăm tuổi Nhen viên Thủy-
Lam Trung Việt, sanh tại Dong lam
PhuLoc Thuathien Chạnh quan Quy
Hương Thanh Hoa.
Quarante cinq ans Agent Forestier
du Centre Vietnam né à Dong lam
PhuLoc Thuathien ; Originaire Quy
Hương Thanh Hoa

Lê-chữa đề mà bất luận an
tư sữ gữ khai này lại hoặc
đề biên các chữ khác.

Tên họ bà mẹ người vợ. <i>Nom et prénom de l'épouse.</i>	Cái-Thị Thuyên
Bà mẹ người vợ mấy tuổi, sống hay chết rồi, nghề gì, sanh quán và chánh quán. <i>Son âge, sa profession, son origine et son domicile</i>	Đang mười lăm tuổi, nơi trẻ sanh chánh quán ở Hoa-Bình Phước Thua Thien tru quan Dong-luu Phu-Loc. Quarante cinq ans, Ménagère, originaire à Hoa-Bình Phước Thua Thien Domiciliée à Dong-luu Phu-Loc Thua Thien
Tên họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở, sanh quán và chánh quán người làm chứng thứ nhất (nếu cha mẹ đôi bên đều có đặng vào giấy khai này thì không cần người chứng) <i>Nom et prénom, âge, profession, domicile et origine du 1er témoin.</i>	Nguyễn-Jửu Cẩn, làm ruộng, nam mười sáu tuổi, chánh quán Quy-Hương Thua Hoa, tru quan Dong-luu, Phu-Loc Thua Thien. Nguyễn-Jửu Cẩn, cultivateur cinquante six ans, originaire Quy-Hương Thanh-Hoa, domicilié à Dong-luu Phu-Loc Thua-Thien.
Tên họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở, sanh quán và chánh quán của người làm chứng thứ nhì <i>Nom et prénom, âge, profession, domicile et origine du 2e témoin</i>	Văn-Việt Thuận Sixante deux ans, cultivateur; originaire à Dong-luu Phu-Loc Thua-Thien. Văn Việt Thuận sáu mươi hai tuổi làm ruộng, sanh chánh quán ở Dong-luu Phu-Loc Thua-Thien.
Cưới ngày, tháng, năm nào <i>Date du mariage.</i>	Ngày mồng một tháng tám năm một ngàn chín trăm năm mươi bốn. <i>Premier Août mil neuf cent cinquante quatre.</i>
Cưới làm vợ chánh, vợ kẻ bay thú <i>Femme légitime ou concubine</i>	Vợ Chánh <i>Femme de premier rang</i>

* Giấy này làm tại (Faît à) **Dong-luu**

Ngày (le) **mồng một (premier)** tháng (mois) **tám (Août)** năm **1954**

Ông thân	Ông thân	Bà mẹ	Bà mẹ	Nhận thực
người chồng (1)	người vợ (1)	người chồng (1)	người vợ (1)	Hộ tịch làng
(Le père du mari)	(L'épouse)	(La mère du mari)	(La mère de l'épouse)	

Hoàng-Jông Phú Nguyễn-Jửu Kinh Lê Thị Duyên Cái Thị Thuyên

Người chồng (1) Người vợ (1) Người làm chứng thứ nhất (1) Người làm chứng thứ nhì (1)
(Le Mari) (L'épouse) (1er témoin) (2ème témoin)

Hoàng Jông Phú Nguyễn Jửu Thị Sứ Nguyễn Jửu Cẩn Văn Việt Thuận.

CHƯA NHẬN CHƯA XÁC CHƯA TÍCH

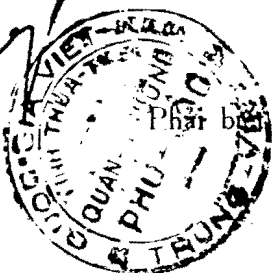
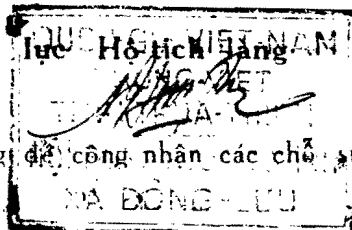
H. H. H. X. A. **Đông-luu**

Phóng trích lục Hộ tịch làng

Đông-luu

QUAN-TRƯỞNG PHU-LỘC

Khoản trống để công nhận các chữ trong tờ khai này



Chỗ trống không dùng kéo một nét mực

1) Chỗ này Hộ tịch biên tên, họ của người đã ký ở bản chính trong sổ, chứ không phải lẩy lẩy chữ ký nữa.

LIST OF CHILDREN IN U.S.A

NAME OF RELATIVES IN U.S.A.	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP	CITIZEN STATUS	OCCUPATION	ADDRESS
Lynn Nguyen Hoang	July/13/59	Daughter	U.S.	Computer Software Analyst Advanced Technology Inc.	
Diana Nguyen Hoang	May/23/58	Daughter	U.S.	Computer Science University of Maryland	
Tanya Nguyen Hoang	May/16/62	Daughter	U.S.	Analytical Chemist Food and Drug Admin.	
Christopher Hoang	Aug/20/64	Son	U.S.	Chemical Engineer Rockwell International Corp. 6622 Garside Ave	
Thuytien Nguyen Hoang	March/13/60	Daughter	Permanent Resident	University of Maryland Student	
Christine Francis Nguyen Hoang	Sept/19/66	Daughter	U.S.	Biochemist Graduate University of Maryland	

Tỉnh Thừa-thiên

Quận Huế

Làng Phường Phước-anh

GIAY KHAI SANH

Số hiệu 105

Tên họ người con mới sanh :	<u>Hàng nguyên-của-Lynch-Hàng</u>
Quốc - tịch :	<u>Việt-Nam</u>
Con trai hay con gái :	<u>Con gái</u>
Sanh ngày, tháng, năm :	<u>lúc 08 giờ 55, ngày một ba tháng bảy</u> <u>âm lịch năm chín trăm năm mốt</u> <u>1954</u>
Sanh tại đâu ? (Làng, huyện, tỉnh nào)	<u>Phường Phú-anh, thành phố Huế,</u> <u>tỉnh Thừa-thiên (nhà họ sinh An</u> <u>châu).</u>
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp sanh quán, chánh quán và chỗ ở của người cha : (chỉ cha mẹ có giá-thứ hợp phép hay tuy không có giá-thứ hợp phép nhưng người cha khai nhận đưa mới sanh là con mình thời không này này mới phải kê khai)	<u>Hàng-công-Thy, hai mươi sáu tuổi,</u> <u>31-quan ĐCVN-KBC.4.438, sanh quán</u> <u>làng Phước-anh, Thừa-thiên, chánh-</u> <u>quan làng Phước-anh, Thừa-thiên.</u>
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, sanh quán, chánh quán và chỗ ở của người mẹ : (nếu người khai không biết mẹ đưa con mới sanh là ai thời khoản này để trống)	<u>Nguyễn-của-thị-31, hai mươi sáu</u> <u>tuổi, 31-trợ, sanh và chánh-quan</u> <u>làng Long-lâm, huyện Phú-lộc, tỉnh</u> <u>Thừa-thiên.</u>
Ngôi thứ của người mẹ : (nếu cha mẹ có giá-thứ hợp phép kê bên này : vợ chánh, vợ kế hay vợ thứ)	<u>Vợ chánh thê</u> <u>(Ghi-chú số 13 ngày 1.8.1954)</u>
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, sanh quán, chánh quán và chỗ ở của người (hay những người) khai :	<u>Hàng-công-Thy, hai mươi sáu tuổi</u> <u>31-quan ĐCVN-KBC.4.438, sanh</u> <u>quán làng Phước-anh, Thừa-thiên,</u> <u>chánh-quan làng Phước-anh, Thừa-thiên</u>

Là chưa đề lược biên
án tòa sử giấy khai này
lại hoặc đề biên các tước
chứ khác.

Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp sanh quán, chánh quán và chỗ ở người làm chứng thứ nhất:	Nguyễn-cầm-Kính, bốn mươi bảy tuổi sanh chánh-quan làng Cao-dội, Hu- lệ, Thừa-thiên, tru-quan phường Hu-nhuan, thành phố Huế (H) Thủy-lâm Trung-việt)
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp sanh quán, chánh quán và chỗ ở người làm chứng thứ hai:	Lê-Giao, ba mươi tuổi, sanh-nhân Q. CHVN sanh chánh-quan làng Hu-bai, Hương- thay, Thừa-thiên, Tru-quan tại KBC.4217 phòng 4.

Giấy khai này làm tại phường Hu-nhuan-thành phố Huế
 Ngày mười lăm tháng bảy năm một ngàn chín trăm năm mươi chín
 Người khai, (1) (15-7-1959) Người làm chứng thứ nhất, (1)
 Người làm chứng thứ hai, (1)

Hoàng-công-Thụ

Nguyễn-cầm-Kính

Lê-Giao

Ủy-viên Hộ-tịch (1)

Hà-văn-Tiến

PHỤNG TRÍCH LỤC

Ủy viên hộ tịch

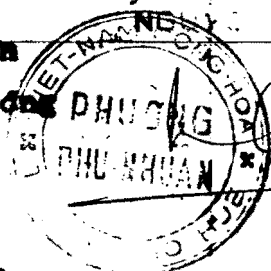
Chức vụ thật
 Chức-ký của ủy-viên hộ-tịch
 Tổng thư-ký

phường Hu-nhuan
 Ký tên Hà-văn-Tiến

Ký tên không rõ và đóng dấu

Ngày 20
 Phường

1966



Cađang... Khoản trường này để công nhận các chỗ sửa trong tờ khai này

Quản lý...
 Quản lý...
 Quản lý...

PHẢI BIẾT: Chỗ trống không đúng phải kéo một nét mực.

(1) Chỗ này Ủy-viên Hộ-tịch phải biên tén, họ người đã ký ở bản chánh trong sổ chứ không phải ký chữ ký sửa.



ASSOCIATED
CATHOLIC CHARITIES
ARCHDIOCESE OF WASHINGTON

2800 OTIS STREET, N. E.
WASHINGTON, D. C. 20018
(202) 526-4100

ABSTRACT OF BIRTH RECORD

FULL NAME OF THE CHILD: HOANG NGUYEN CUU BACH TRUC
SEX: Female
DATE OF BIRTH: 9/4/1966
PLACE OF BIRTH: PHU NHUAN
FATHER'S NAME: HOANG CONG THU
MOTHER'S NAME: NGUYEN CUU THI SU
DATE RECORDED: 1966
DATE DOCUMENT ISSUED: 12/19/1972

This office has abstracted the above information from the original or certified copy submitted to us for translation.

Washington, D.C. September 14, 83
Certified True Translation

Le Trong Phu, MSW
Supervisor
Southeast Asian Refugee
Resettlement Program

BRANCH
OFFICES

3420 DONNELL DRIVE, SUITE 107, FORESTVILLE, MD. 20747 - (301) 420-7500
1091 ROCKVILLE PIKE, ROCKVILLE, MD. 20852 - (301) 340-2177
P.O. BOX 59, LEONARDTOWN, MD. 20650 - (301) 475-9653
P.O. BOX 487, 115 LAGRANGE AVE, PLATA, MD. 20646 - (301) 934-2587



ASSOCIATED
CATHOLIC CHARITIES
ARCHDIOCESE OF WASHINGTON

2800 OTIS STREET, N. E.
WASHINGTON, D. C. 20018
(202) 526-4100

ABSTRACT OF BIRTH RECORD

FULL NAME OF THE CHILD: HOANG NGUYEN CUU BACH TRUC
SEX: Female
DATE OF BIRTH: 9/4/1966
PLACE OF BIRTH: PHU NHUAN
FATHER'S NAME: HOANG CONG THU
MOTHER'S NAME: NGUYEN CUU THI SU
DATE RECORDED: 1966
DATE DOCUMENT ISSUED: 12/19/1972

This office has abstracted the above information from the original or certified copy submitted to us for translation.

Washington, D.C. September 14, 83
Certified True Translation

Le Trong Phu, MSW
Supervisor
Southeast Asian Refugee
Resettlement Program

BRANCH
OFFICES

3420 DONNELL DRIVE, SUITE 107, FORESTVILLE, MD. 20747 - (301) 420-7
1091 ROCKVILLE PIKE, ROCKVILLE, MD. 20852 - (301) 340-2177
P.O. BOX 59, LEONARDTOWN, MD. 20650 - (301) 475-9653
BOX 487 115 LAGRANGE AVE., LA PLATA, MD. 20646 - (301) 934-258



ASSOCIATED
CATHOLIC CHARITIES
ARCHDIOCESE OF WASHINGTON

2800 OTIS STREET, N. E.
WASHINGTON, D. C. 20018
(202) 526-4100

ABSTRACT OF BIRTH RECORD

FULL NAME OF THE CHILD:	HOANG NGUYEN CUU HUYNH PHUONG
SEX:	Female
DATE OF BIRTH:	4/11/1968
PLACE OF BIRTH:	BINH HOA
FATHER'S NAME:	HOANG CONG THU
MOTHER'S NAME:	NGUYEN CUU THI SU
DATE RECORDED:	1968
DATE DOCUMENT ISSUED:	4/15/1968

This office has abstracted the above information from the original or certified copy submitted to us for translation.

Washington, D.C. September 14, 83
Certified True Translation

Le Trong Phu, MSW
Supervisor
Southeast Asian Refugee
Resettlement Program



ASSOCIATED
CATHOLIC CHARITIES
ARCHDIOCESE OF WASHINGTON

2800 OTIS STREET, N. E.
WASHINGTON, D. C. 20018
(202) 526-4100

ABSTRACT OF BIRTH RECORD

FULL NAME OF THE CHILD: HOANG VAN PHUOC
SEX: Male
DATE OF BIRTH: 1/1/1975
PLACE OF BIRTH: BAO LOC
FATHER'S NAME: HOANG CONG THU
MOTHER'S NAME: NGUYEN CUU THI SU
DATE RECORDED: 1/4/1975
DATE DOCUMENT ISSUED: 1/4/1975

This office has abstracted the above information from the original or certified copy submitted to us for translation.

Washington, D.C. September 14, 83
Certified True Translation

Le Trong Phu

Le Trong Phu, MSW
Supervisor
Southeast Asian Refugee
Resettlement Program

I certify that I am competent to translate from Vietnamese into English and this is an exact translation of the attached document in the English language.

Diana Nguyen Bloom

Lynn Nguyen Hoang

Dec/10/1987

Dear Sir/Madame,

I am taking the liberty of soliciting your assistance in reuniting our family. Six of our family (one brother, four sisters and I) live in America. Our mother, father, a brother and two sisters remain behind in Vietnam. They wish to join us in America as life in Vietnam is extremely difficult and dangerous for them, as they are considered "Enemies of the people" by the Communist Government.

My father, Thu Cong Hoang, was a school teacher and then joined the Army of South Vietnam in order to fight against communism. In 1951, he served as a Lieutenant with the South Vietnam Army. My father was then sent to the United States of America to receive further training with the United States Army at Camp Leroy Johnson. He returned to Vietnam and served as Military Advisor in Nha Trang; as Military Inspector General at Division III, Bien Hoa; and further served as Chief of Province, Lam Dong.

In 1975, the Communist took command of South Vietnam. Because of my father's services in Southern Vietnam and with the American Army they arrested him and sent him away to "reeducate" him. After three years of silence, we were told that he was imprisoned in Hanoi. After almost nine years of deprivation and harrassment and fear, I am thankful to God to report, he was released to "house arrest". He is now with my mother and younger siblings at home in Ho Chi Minh city, but still his movements are greatly restricted. He and my family in Vietnam are under the strictest surveillance. No one in my family is allowed to earn money, or to go to school, or to buy food at rationed prices. My family can be forced out of their home for any reason. My father can be sent back to the concentration camp (and almost certain death) at any time the Communists choose. Therefore, it is imperative that my family be permitted to leave Vietnam for their safety.

As it is risky for any Vietnamese to initiate a request to leave for reunification with their relatives in the United States, I am asking for your help to grant an **Entry Visa**, so that my family may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection to immigrate to the U.S.A.

I will be glad to furnish any further information you may desire. Your consideration is greatly appreciated.

Sincerely yours,

Lynn Nguyen Hoang

IDENTIFICATION

NAME	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	ADDRESS
Thu Cong Hoang	Oct/20/31	Hue	134 Nguyen Trai Ho Chi Minh City Quan I South Vietnam

BACKGROUND

- . Joined South Vietnam Army in 1951. Army serial number: 51/202066
- . Graduated from Dalat Academy Military School 1955
Commander Officer - Lieutenant Colonel Thieu Van Nguyen
- . Leader Chief & College Staff Member of Dalat Academy Military School 1961-1962
- . Commander Officer - Major General Hoang Quang Thai
- . Military Advisor at Division II Nha Trang
Commander Officer - Major Colonel Nguyen van Toan
- . Military Inspector General at Division III Bien Hoa
- . Chief of Province Lam Dong
- . Training received in U.S.A. from Oct/10/1957 to March/29/1958
Fort Benning - Georgia (AT-ZB-DS 31905)
Commander General Paul Freeman
Infantry Advanced course
Allied Officers Battle Group Commander
Refresh course (ALO) in Florida
Camp Leroy Johnson
American Advisors:
Mr. Wendell
Mr. Toll
- . Reeducation Camp Nghe An Hanoi North Vietnam
From June/15/1975 to Jan/29/1984

15/10/58

BILL TO

TRAVELER: SHOW ON REVERSE ACTUAL SERVICE RENDERED IF DIFFERENT THAN REQUESTED

M2,172

WORLD AIRLINES

tourist class air

Transportation is requested

Transportation at least with from

San Francisco, Calif.

(FIRST CLASS, TOURIST, ECONOMY, AIR, OR BUS, ETC.)

SAIGON, VIETNAM

via Pan-Am

(IF ROUND TRIP SERVICE REQUIRED WRITE "AND RETURN")

(SHOW CARRIAGE AND JUNCTION POINTS AND OTHERS UNDER CLASS SERVICE IS TO BE FURNISHED SPECIFY)

Each between the service to pay at

HOANG CUNG THU

and no

accommodations

(IF ROUND TRIP SERVICE REQUIRED WRITE "AND RETURN")

I certify that I have received the transportation service on tickets requested except as stated on reverse side.

TRAVELER'S SIGNATURE

Capt Vietnam

PLACE OF ISSUE: SAIGON, VIETNAM

5/7/58

I certify that the transportation is for official business.

ISSUING OFFICER'S SIGNATURE

SAIGON, VIETNAM, LT COL, TO

TITLE: H. J. ANDERSON, CPT

11-118/91000.771 884-7639 FEB-02

892-112 1211. IRC 262-57. H. NAME.

SAIGON, VIETNAM, SAIGON, VIETNAM

10/9/57

TRAVELER MUST ASCERTAIN COST OF TRANSPORTATION AND/OR ACCOMMODATIONS AND RECORD IN SPACES BELOW

TRANSPORTATION AMT.	ACCOMMODATION AMT.	TOTAL

TICKET AGENT WILL NOT ACCEPT THIS

Standard Form No. 1169b

DUPLICATE

Class of Service
Transportation Request

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

8/8/88

Tien # 598-3472 } (H)
490-8178 }